

This is an electronic reprint of the original article. This reprint may differ from the original in pagination and typographic detail.

Årets bok: Superhjältar slåss mot AI på dialekt

Lassén-Seger, Maria

Published in:
Hufvudstadsbladet

Published: 24/10/2023

Document Version
Accepted author manuscript

Document License
Publisher rights policy

[Link to publication](#)

Please cite the original version:

Lassén-Seger, M. (2023). Årets bok: Superhjältar slåss mot AI på dialekt: Alfred Backas seriemagasin *Tjikälbein* 2020-23. *Hufvudstadsbladet*, 22. <https://urn.fi/URN:NBN:fi-fe202401041308>

General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Alfred Backa: Tjikälbein (2020-2023)

Hör du till dem som skrattat sig fördärvade åt Backas politiska satir-videon på nätet, men missat hans briljanta seriemagasin *Tjikälbein*? Båda fungerar så att visuellt material kapas och ges ny kontext, ett grepp Backa behärskar fullt ut. På nätet får kända barnfigurer som Alfons eller Greta Gris, alternativt barnboksidyller som Lönneberga eller Beskows småstad, agera fond för svärtad samhällskritik. I seriemagasinen förses gamla superhjärte-serier med nya repliker och sammanhang.

I Backas bisarra kavalkad av superhjärter är Pikkagobbin som tar itu med vaccinvägrare självklar favorit. Men Högfälsdetektiven Hannes Hannus, jantelagens försvarare och de skrytsammas nemesis, och Ejjiföretagarin som ger stryk åt bokföringsbyråkrater, facket och nazister är goda tvåor. Fingret vilar stadigt på samtidens puls. I senaste numret 1/2023 slåss mannen med "tjiklogast beini i byjin" mot ett elakt geni som missbrukar AI. Vilken tur då att chatbotten inte begriper dialekt och att hjälten är så "domb i hovo" att AI inte biter på honom. Det är genomgående fyndigt, smart, vrickat och barnsligt roligt i en enda salig röra. Funkar också som språkbad i österbottnisk dialekt.

Maria Lassén-Seger